Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 37 (1919)

Heft: 262

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 1. November
1919

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 1er novembre
1919

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVII. Jahrgang — XXXVIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 262

Redaktion u. Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements-Preise: Schweiz: jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Bien frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 262

Inhalt: Abhanden gekommener Werttitel. — Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Die Käsekarte. — Aufhebung der Bestimmungen über die Versorgung des Landes mit Nutzholz. — Aufhebung von Kriegsmassnahmen. — Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland. — Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes.

Sommaire: Titre disparu. — Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Exportation d'énergie électrique à l'étranger. — Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Bezirksgericht Obereggg hat mit Beschluss vom 28. Oktober 1919 den Kapitalbrief von Fr. 1000, ohne Vorgang, errichtet am 18. Mai 1874, auf die Weid Nr. 18 A, bei Hinterwaid, Oberegg, derzeitiger Inhaber: Herr alt Richter Joh. Anton Breu, in Honegg, Oberegg, weil abbezahlt und vernichtet, gemäss Art. 870 des Z. G. B. als kraftlos erklärt. (W 677[1])

Oberegg, den 29. Oktober 1919. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt indem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1404[1])

Gemeinschuldnerin: Firma Alph. Thoma & Co., Kartonnagefabrik, in Zürich 4, Schönthalgasse 19/21, Kommanditgesellschaft (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Alphons Thoma, Kaufmann, Zürich 4).

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1919.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. November 1919, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant z. Werdburg, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis 25. November 1919.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1376[1])

Gemeinschuldnerin: Union-Import A. G., Huttenstrasse Nr. 58, in Zürich 6, früher Seefeldstrasse Nr. 104, in Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1919.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 11. November 1919.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1377[1])

Gemeinschuldnerin: A.-G. vorm. E. Rössler-Moser in Liquid., Buchbinderei, Rigiplatz 4, Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1919.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 29. Oktober 1919, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Krone, in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: Bis 22. November 1919.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1442)

Gemeinschuldnerin: Frau Rüegg-Nicolet, E., Modes und Inhaberin eines Spezereiwarengeschäftes, an der Tribschenstrasse, Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Oktober 1919.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 20. November 1919.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (1354[1])

Gemeinschuldnerin: Firma Bischoff & Knochenhauer, Ingenieur- und Architekturbureau, Bauunternehmungen, Kollektivgesellschaft, mit Hauptsitz in Aarau und Zweigniederlassung in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung infolge Konkursbetreibung: 16. September 1919.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Oktober 1919, vormittags 10 Uhr, im «Falkensaale», in Luzern.

Eingabefrist: Bis 18. November 1919.

Diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits beim Konkursamt Luzern eingegeben haben, sind einer nochmaligen Einreichung von Ansprüchen beim Konkursamt Aarau enthoben; sie sind berechtigt, an der obenerwähnten Gläubigerversammlung teilzunehmen.

Die vom Konkursgericht der Stadt Luzern über die Gemeinschuldnerin ausgesprochene Konkurseröffnung ist durch rechtskräftigen Entscheid der Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichtes des Kantons Luzern vom 9. September 1919 aufgehoben.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1445)

Gemeinschuldnerin: Montan Syndikat A. G., Tiefenhöfe 10, in Zürich 1.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (1444)

Gemeinschuldner: Wetter, Charles, chemische Fabrik, Teufenerstrasse 60, St. Gallen C.

Auflage und Anfechtungsfrist: Vom 4. bis 14. November 1919.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (1443)

Faillie: Société N. B. J., à Zurich, siège social à Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1449)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Wehntalerstrasse in Liq., in Zürich 4 (Liquidatorin: Frau Pfister-Hofmann, Zürich 4, Zypressenstrasse 144).

Datum der Konkurseröffnung mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 11. Oktober 1919.

Datum der Einstellung mit Verfügung desselben Richters: 24. Oktober 1919, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 10. November 1919.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1446)

Gemeinschuldner: Schneider, Robert, von Arni-Biglen (Kanton Bern), Ingenieur, wohnhaft Obmannamtsgasse 7, in Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 9. Oktober 1919.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 29. Oktober 1919, mangels Aktivan.

Einspruchsfrist: Bis 12. November 1919.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1447)

Konkursrechtliche Liquidation über den Nachlass der Frau Witwe Lüde, geb. Pepper, Emilie Dorothea, wohnhaft gewesen Predigergasse 12, in Zürich 1.

Datum des Schlusses: 29. Oktober 1919.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1441)

Gemeinschuldner: Meyer, Charles, von San Francisco, in Luzern, «Esperando», Agentur für Handel und Industrie, Export und Import, St. Karlstrasse Nr. 30.

Datum des Schlusses: 28. Oktober 1919.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1448)

Faillie: Société Immobilière Sur le Roc B. ayant son siège au Petit-Saconnex.

Date de la clôture: 30 octobre 1919.

Konkurssteigerungen — Ventes aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1450[1])

Liegenschaftengant

Aus dem Konkurs über Schneebeli-Bucher, Heinrich, Holz- und Kohlenhändler, in Zürich 4, gelangt Montag, den 1. Dezember 1919, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant St. Jakob, an der Badenerstrasse, in Zürich 4, nachbezeichnete Liegenschaft auf öffentliche Versteigerung:

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und gewölbtem Hokkeller, an der Jakobstrasse Nr. 44, in Zürich 4, unter Assek.-Nr. 2515 für Fr. 62,000 assekuriert.

2. Kat.-Nr. 3765: 1 a 77,5 m² Gebäudeplatz und Hofraum.

Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Amtliche Schätzung: Fr. 78,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 20. November 1919 bei der obgenannten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Kt. Zürich *Konkursamt Bauma* (1323¹)

Ans Auftrag des Konkursamtes Winterthur gelangt im Konkurse über den Nachlass des verstorbenen Isliker, Hermann, Kaufmann, von und wohnhaft gewesen zum Neugut, an der Wülflingerstrasse, in Winterthur, Montag, den 10. November 1919, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Schönthal, in Bauma, auf zweite öffentliche Steigerung:

Ein Werkstättegebäude mit gewölbtem Unterbau, in der Schwendi-Bauma, unter Nr. 1048 zusammen für Fr. 31,300 assekuriert, mit ca. 2 Aren Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Ferner werden mitversteigert als Zugehör zu obigem Gebäude: Ein ca. 10 Pferd Halblokomobil, eine amerikanische Universaldrehbank, 6 Drehbänke, 1 elektrischer Drehstrommotor 10 PS., eine Bandsäge usw.

Grunddienstbarkeiten laut Grundprotokoll.

Der Käufer hat am Steigerungstage eine Zahlung von Fr. 500 zu leisten.

Höchstangebot an der ersten Steigerung: Fr. 20,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Bauma zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1451)

Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Engel & Co., Handels- und Fabrikationsgeschäft, Usteristrasse 12, Zürich 1.

Datum der Bewilligung der Stundung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abt.: 17. Oktober 1919.

Sachwalter: Dr. J. Henggeler, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 61, Zürich.

Eingabefrist: Bis 20. November 1919, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 1. Dezember 1919, nachmittags 2 Uhr, im Zunfthaus zur Waag.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 21. November 1919 an, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1440)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Im Nachlassverfahren des Brand, Fritz, Kunstsalon in Bern, ist die auf den 10. November 1919 angeordnete Gläubigerversammlung verschoben worden. Dieselbe ist nun angesetzt auf den 10. Dezember 1919, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Marktgasse 11, Bern. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters eingesehen werden.

Bern, den 28. Oktober 1919. Der Sachwalter: *Marti*, Notar.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1438²)

Schuldner: Martin, Johann, früher «Tivoli», Sonneggstrasse, Zürich 6, jetzt bei Stadler, z. Schützenhaus, Rehalp, Zürich 7.

Zeit und Ort der Verhandlung: Freitag, den 14. November 1919, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abt., Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Ct. de Vaud *Président du tribunal du district de Lausanne* (1439)

A vous, tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi, 4 novembre 1919, à 2½ heures du soir, à l'Evêché, à Lausanne, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société Ed. Bonjour et Cie, constructions mécaniques, à Renens.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 28 octobre 1919. Le président: *P. Meylan.*

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Bündelpressen, Bureaumaschinen. — 1919. 29. Oktober. Die Firma **Hermann Abele & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1919, Seite 118), Fabrikation und Vertrieb von Bündelpressen und Vertrieb von Bureaumaschinen, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Hermann Abele-Kreyscher und Kommanditär: Rudolf Bon-Fischbacher, ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hermann Abele», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 162 vom 8. Juli 1919, Seite 1205).

Privatpension. — 29. Oktober. Inhaberin der Firma **Disolina Kasper-Comolli**, in Zürich 2, ist Disolina Kasper geb. Comolli, von Basel, in Zürich 2. Privatpension. Brandschenkestrasse 29.

Sattlerei und Reiseartikel. — 29. Oktober. Robert Gasser, von Hallau (Schaffhausen), in Zürich 4, und Witwe Johanna Adorf-Daniel, von Mayen (Bezirk Coblenz, Rhl., Preussen), in Zürich 4, haben unter der Firma **Gasser & Adorf**, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1919 ihren Anfang nahm. Die Firmazeichnung erfolgt kollektiv. Sattlerei und Reiseartikel. Kasernenstrasse 19.

Spezerei- und Kolonialwaren. — 29. Oktober. Die Firma **B. Buchegger**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 176 vom 9. August 1892, Seite 707), Spezerei- und Kolonialwaren, ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Hotel und Restaurant. — 29. Oktober. Die Firma **Fritz Nauer**, in Zollikon (S. H. A. B. Nr. 402 vom 3. Oktober 1906, Seite 1605), Betrieb des Hotel und Restaurant Casino, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Restaurant und Weinhandlung. — 29. Oktober. Inhaber der Firma **Anton Comes-Tschudi**, in Wädenswil, ist Anton Comes, von Lichtensteig (St. Gallen), in Wädenswil. Restaurant und Weinhandlung. Lindenstrasse 8.

Bijouterien. — 30. Oktober. Inhaber der Firma **Emil Hage**, in Zürich 1, ist Emil Hage, von Zürich, in Zürich 2, Handel in Bijouterien. Weinplatz 10.

30. Oktober. **Kranken- und Sterbekasse beiderlei Geschlechts von Winterthur und Umgebung**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1917, Seite 1665). Martin Gräser ist aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde als Vizepräsident gewählt: Heinrich Gutknecht, Dreher, von und in Winterthur. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

30. Oktober. **Baugenossenschaft des eidgenössischen Personals Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 181 vom 30. Juli 1919, Seite 1350). Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Johann Rüeger, Lokomotivführer, von Zürich, in Zürich 5, und Ernst Eberhard, Sekretär der Bauverwaltung III der Stadt Zürich, von Zürich, in Zürich 6, letzterer als Vertreter der Stadt Zürich.

Farben, Lacke und chemische Artikel. — 30. Oktober. Die Firma **M. Hessel**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1913, Seite 143), verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich 3, Aemtlerstrasse 18.

Agenturen und Kommission. — 30. Oktober. Die Firma **G. Hoffmeister**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 240 vom 12. Oktober 1916, Seite 1553), Agenturen und Kommission, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Chemisch-technische Hilfsmittel für die Metallindustrie. — 30. Oktober. Die Firma **Maier & Brücher**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 84 vom 8. April 1919, Seite 601), Fabrikation chemisch-technischer Hilfsmittel für die Metallindustrie, Gesellschafter: Jacques Maier und Georges Brücher, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jacques Maier vorm. Maier & Brücher» (S. H. A. B. Nr. 227 vom 22. September 1919, Seite 1661).

30. Oktober. **Schweiz. Buchdrucker- Gewerkschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 188 vom 9. August 1918, Seite 1289). Leo Bernhard, Albert Brändli, Alois Gstöhl und Gottfried Pichler, jun.. sind aus dem Zentralvorstande ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstgenannten sind damit erloschen. Es wurden gewählt: Gottlob Michelfelder (bisher Beisitzer), als Präsident; Emil Hartmann, von Mülhausen (Elsass), in Zürich 7, als Vizepräsident; Karl Heise (bisher Vizepräsident), als Korrespondenz-Aktuar; Bernhard Schmid, von Oetwil (Limmat), in Zürich 6, als Protokollführer, und Konrad Schenk, von Uhwiesen bei Schaffhausen, in Zürich 7, als Beisitzer; alle Buchdrucker. Präsident oder Vizepräsident führen je mit dem Korrespondenz-Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Die Stelle eines Beisitzers ist zurzeit unbesetzt.

30. Oktober. **Chambre de Commerce Hellénique en Suisse (Griechische Handelskammer in der Schweiz)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 247 vom 17. Oktober 1918, Seite 1638). Peter Dimtsas, Charalampos Raftopulos, Michel Gounalakis, Demetrius Coulias und Jean Glyptis sind aus dem Vorstande dieses Vereins ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Jean Deirmendjoglou, Konsul, von Athen (Griechenland), in Zürich 7, Präsident; Michel Colettos, Kaufmann, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich 8, Vizepräsident; Odysseus Anagnostopoulos, Kaufmann, von Athen (Griechenland), in Zürich 6, Generalsekretär; Emanuel Pisanias, Kassier, bisher; Dr. Georg Tsakonas, Beisitzer, bisher; Charalampos Kurkunakis, Kaufmann, von Sauda (Griechenland), in Zürich 1, und David Mitylinèos, Kaufmann, von Santorini (Griechenland), in Seebach, Beisitzer. Die Vorstandsmitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich 1, Fraumünsterstrasse 15.

Chemische Rohstoffe und Erzeugnisse. — 30. Oktober. Albert Meyerhofer, von Zürich, in Heidelberg (Baden, Kleinschmidtstrasse 17), und Fritz Wasmer-Thommen, von Zürich, in Zürich 7, haben unter der Firma **Meyerhofer & Co.**, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1919 ihren Anfang nehmen wird. Export und Import von chemischen Rohstoffen und Erzeugnissen. Klosbachstrasse 148.

30. Oktober. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Wülflingen**, in Wülflingen (S. H. A. B. Nr. 156 vom 7. Juli 1917, Seite 1112). Robert Benz und Fritz Wolf sind aus dem Vorstande dieser Genossenschaft ausgeschieden, die Unterschrift des erstern ist damit erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Karl Lyner, Präsident, bisher; Rudolf Weber, Vizepräsident und Verwalter, bisher; Karl Schalcher, Aktuar, bisher Beisitzer; Albert Bretscher, Landwirt, von und in Wülflingen, und Jakob Widmer, Landwirt, von Seen, im Unterradhof-Wülflingen, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar zu zweien kollektiv und der Verwalter einzeln für diese Genossenschaft.

Waren aller Art; Agentur. — 30. Oktober. Inhaber der Firma **Walter Kade**, in Zürich 1, ist Walter Kade, von Zürich, in Zürich 1. Export und Import in Waren aller Art, Agentur. Weinbergstrasse 1.

Metalle und Chemikalien. — 30. Oktober. Inhaber der Firma **Perec Bulka**, in Zürich 1, ist Perec Bulka, von Mellingen (Aargau), in Zürich 1. Vertretungen in Metallen und Chemikalien. Vertreter der Firma «Beer, Sandheimer & Co.», in Frankfurt a. M., und deren Tochtergesellschaften. Bahnhofstrasse 80.

Bern — Berne — Berna

Bureau Wangen a. A.

Bäckerei, Lebensmittel. — 1919. 30. Oktober. Die Firma **F. Meyer-Müller**, Bäckerei und Lebensmittelhandlung, in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 240 vom 21. September 1912), wird infolge Konkurses des Firmainhabers von Amtes wegen gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

1919. 25. Oktober. **Zuger Kantonalbank in Zug** (S. H. A. B. Nr. 154 vom 30. Juni 1919, Seite 1141, und dortige Verweisungen). Der Stellvertreter des Direktors, Martin Kaiser, ist ausgetreten; dessen Einzelunterschrift ist erloschen. Der Bankrat erteilt Einzelunterschrift an Regierungsrat Josef Hildebrand, Bankpräsident, von Cham, in Zug, und Kollektivprokura an Ferdinand Giger, von Mühlau (Aargau), Josef Iten, von Unterägeri, und Paul Wyss, von Zug, alle drei in Zug, in der Weise, dass dieselben berechtigt sind, je zwei unter sich oder mit einem der bisherigen Prokuristen für die Anstalt rechtsverbindlich zu zeichnen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1919. 23. September. **Schuhfabriken Weili A.-G.**, in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 190 vom 17. August 1915, Seite 1130). In ihrer Generalversammlung vom 30. August 1919 haben die Aktionäre die Erhöhung ihres Gesellschaftskapitals durch Ausgabe von 2000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von Fr. 500, von zwei Millionen auf drei Millionen Franken beschlossen und gleichzeitig die Durchführung dieses Beschlusses konstatiert. In Abänderung von § 5 der Statuten haben sich den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber folgende Abweichungen ergeben: Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt drei Millionen Franken (Fr. 3,000,000), eingeteilt in 6000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500.

Mechanische Bedarfsartikel, Knopffabrikation. — 22. Oktober. Alfred Loetscher, in Kronbühl (St. Gallen), Emil Loetscher, in Stachen, beide von Ascharina (Graubünden), und Otto Müller, von Stein (Appenzell), in Teufen, haben unter der Firma **Gebr. Loetscher & Co. (Loetscher frères & Co.)**, in Freidorf, Gde. Roggwil, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1919 begonnen hat. Alfred und Emil Loetscher sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, Otto Müller ist Kommanditär mit dem Betrage von zwanzigtausend Franken (Fr. 20,000) und erhält zugleich Prokura, welche im Sinne von Art. 459, Abs. 2, O. R. auf die Belastung und Veräusserung von Liegenschaften und Prozessführung ausgedehnt wird. Fabrikation und Export von mechanischen Bedarfsartikeln; Knopffabrikation.

Genf — Genève — Ginevra

Graines et fournitures horticoles. — 1919. 29 octobre. La raison **Louis Corbet**, commerce de graines et fournitures horticoles, à Genève (F. o. s. du c. du 10 janvier 1902, page 34), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Exploitation d'un café. — 29 octobre. Le chef de la maison **Brutschy Jean**, à Genève, est Johannès, soit Jean Brutschy, de Rheinfelden (Argovie), domicilié à Genève. Exploitation d'un café. 27, rue Rousseau.

Bureau technique et représentation commerciale. — 29 octobre. Le chef de la maison **Germain Chochor**, à Genève, est German Chochor-Roche, soit Germain Chochor, de nationalité russe, domicilié aux Eaux-Vives. Bureau technique et représentation commerciale. 11, rue du Rhône.

Parapluies, ombrelles, cannes, etc. — 29 octobre. La maison **Ed. Peyralbe**, fabrique et commerce de parapluies, ombrelles, cannes et parasols-tentes, gros et détail, à Genève (F. o. s. du c. du 14 février 1907, page 253), rectifie son inscription en ce sens, que la désignation «A. Robinson», ne subsiste plus que comme enseigne et non comme sous-titre. Locaux: 6, rue du Marché.

Mercerie, bonneterie, lingerie, etc. — 29 octobre. La société en nom collectif **Mmes Rochat et Cie**, commerce de mercerie, bonneterie, lingerie et articles pour enfants, à Genève (F. o. s. du c. du 20 avril 1912, page 702), est déclarée dissoute depuis le 1er septembre 1919. Son actif et son passif étant repris par «Lina Moretta», à Genève (F. o. s. du c. du 14 octobre 1919, page 1807), cette société est radiée. La procuration conférée à Henri-Alexis Rochat est éteinte.

Bureau littéraire. — 29 octobre. La société en nom collectif **Dr J. Widmer et Herbert Moos**, exploitation d'un bureau littéraire, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 5 mai 1919, page 763), est déclarée dissoute depuis le 1er octobre 1919. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

29 octobre. **L'Association for Trade With America «A. T. A.» Société pour le développement du Commerce avec l'Amérique**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 21 août 1917, page 1347), a, dans son assemblée générale du 17 octobre 1919, dont procès-verbal a été dressé par Me Ern.-Léon Martin, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens que le conseil d'administration désignera les personnes (administrateurs ou fondés de pouvoirs), qui engageront la société vis-à-vis des tiers et leur conférera la signature individuelle ou collective. Les administrateurs Fred.-N. Bates, Fred. Firmenich, Louis-H. Munier et Richard Pictet sont radiés. Le conseil d'administration reste composé de 3 membres, qui sont: Albert-J. Liernur (déjà inscrit); Alfred Duner, de Wolhusen (Lucerne), sans profession, à Chêne-Bougeries, et Christian Binggeli, de Guggisberg (Berne), hôtelier, aux Eaux-Vives. Le conseil a décidé que la société serait engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs, Albert-J. Liernur, conservant sa qualité d'administrateur-directeur. Les bureaux de la société sont actuellement: 7, Cours de Rive.

Die Käsekarte

(Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 15. Oktober 1919 betreffend Ergänzung und Abänderung der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 14. Mai 1918.)

Art. 1. Als Käse, der nach Art. 6 der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 14. Mai 1918[1]) nur gegen die Käsekarte veräussert werden darf, ist vom 1. November 1919 an nur mehr Hartkäse mit mindestens 35% Fett in der Trockenmasse verstanden.

Als Hartkäse im Sinne dieser Verfügung gelten nur die Sorten, welche in der Verfügung des eidgenössischen Ernährungsamtes vom 23. August 1919[2]) unter Art. 4 mit Nummern 1, 2, 3, 4, 5, 11, 12, 16 und 17 verzeichnet sind, also die fetten und dreiviertelfetten Rundkäse nach Emmentaler-, Greyerzer-, Spalen-, Saanen-, Appenzeller- oder Tilsiterart.

Kartenfrei sind insbesondere die Weichkäse, die Mager- und Halbfettkäse und der Schabzieger.

Art. 2. Die Bestimmungen unter lit. c und d des Art. 8 der Verfügung vom 14. Mai 1918 werden aufgehoben. Es wird also auf eine Person nur mehr eine Käsekarte verabfolgt. Vorbehalten bleibt Art. 9 der Verfügung vom 14. Mai 1918.

Das eidgenössische Milchamt wird ausserdem ermächtigt, für solche Gegenden und Ortschaften, in denen viel kartenfreier Käse (Hauskäse, magerer und halbfetter Käse, Tilsiterkäse) erzeugt und umgesetzt wird, auf jede Person nur eine halbe Käsekarte zuzuteilen.

Art. 3. Betriebsstellen, welche vom 1. November 1919 an noch Milch technisch verarbeiten können, müssen daraus die Käsesorte erzeugen, welche das eidgenössische Milchamt vorschreibt. Das eidgenössische Milchamt wird zu diesem Zwecke jeder Betriebsstelle eine besondere Fabrikationsbewilligung ausstellen. Vorbehalten bleibt in jedem Falle die Beschlagnahme der Milch zur Trinkmilchversorgung.

Art. 4. Das eidgenössische Milchamt wird ermächtigt, in Abweichung der in besondern Verfügungen des eidgenössischen Ernährungsamtes festgesetzten Höchstpreise in einzelnen Fällen andere Höchstpreise für Käse, insbesondere für aus dem Ausland eingeführte, festzusetzen. In diesem Falle hat der Verkäufer ein Verzeichnis der bewilligten Höchstpreise im Laden oder Marktstand derart aufzulegen, dass es von der Kundschaft beachtet und gelesen werden kann.

Art. 5. Diese Verfügung tritt am 1. November 1919 in Kraft. Sie ersetzt die gleichnamige Verfügung vom 16. Juni 1919[3]).

Aufhebung der Bestimmungen über die Versorgung des Landes mit Nutzholz

(Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1919.)

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 18. Januar 1918 betreffend die Versorgung des Landes mit Nutzholz[1]) wird mit Wirkung vom 1. November 1919 hinweg aufgehoben.

Damit werden auch die in Vollzug genannten Bundesratsbeschlusses vom Departement des Innern erlassenen Verfügungen:

vom 31. Januar 1918 betreffend Versorgung des Landes mit Nutzholz[1]),
vom 7. September 1918 betreffend Höchstpreise für den Inlandbedarf an Kantholz und Schnittwaren[2]),
vom 15. Oktober 1918 betreffend Höchstpreise für den Inlandhandel mit Rundholz[3]),

sowie die von der eidgenössischen Inspektion für Forstwesen auf Grund der genannten Verfügungen durch Kreisschreiben gegebenen Weisungen betreffend Nutzholzversorgung ausser Kraft gesetzt.

Art. 2. Die Tatsachen, welche während der Gültigkeit des genannten Bundesratsbeschlusses und der damit zusammenhängenden Verfügungen und Weisungen eingetreten sind, werden auch nach dem 1. November 1919 gemäss den erlassenen Bestimmungen beurteilt.

Art. 3. Die eidgenössische Inspektion für Forstwesen, als eidgenössische Zentralstelle für Holzversorgung, wird mit dem Vollzug des gegenwärtigen Beschlusses betraut.

Aufhebung von Kriegsmassnahmen

(Bundesratsbeschluss vom 22. Oktober 1919.)

Art. 1. Das Post- und Eisenbahndepartement wird ermächtigt, die Verfügungen des Militäreisenbahndirektors, die gemäss Art. 1 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Februar 1916 betreffend Aufhebung des Kriegsbetriebes der Transportanstalten[4]) bis jetzt in Geltung geblieben sind, ausser Kraft zu setzen.

Art. 2. Im Bundesratsbeschluss vom 18. März 1918 betreffend die Bewilligung von vorübergehenden Aenderungen an den Vorschriften des Transportreglements der schweizerischen Eisenbahn- und Dampfschiffunternehmungen und am Tarif der schweizerischen Eisenbahnen für die Beförderung von lebenden Tieren[5]) wird die unter I, 1, vorgesehene Beschränkung der Annahme von Gegenständen zur Beförderung als Reisegepäck aufgehoben.

Art. 3. Der im Bundesratsbeschluss vom 5. November 1918 betreffend vorübergehende Taxmassnahmen der schweizerischen Bahn- und Schiffahrtsunternehmungen[6]) unter C, 1, vorgesehene besondere Taxzuschlag von 150% für Exportvieh wird aufgehoben, so dass auch für Ausfuhrsendungen in Zukunft nur der allgemeine Taxzuschlag von höchstens 100% auf den Taxen des provisorischen Tiertarifs erhoben werden darf.

Ferner wird im genannten Bundesratsbeschluss vom 5. November 1918 unter C die Ziffer 3 aufgehoben und unter D die Ziffer 7 durch folgenden Wortlaut ersetzt:

«Das Reglement über die Gewährung von Taxermässigungen für Ausstellungsgegenstände vom 1. März 1909 findet bis auf weiteres nur Anwendung auf interkantonale und kantonale Pferde-, Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Ziegenmärkte mit Ausstellungscharakter, die vom Bund und den Kantonen oder auch nur von den Kantonen allein subventioniert werden.»

Art. 4. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland

Es sind folgende Gesuche um Ermächtigung zur Ausfuhr von elektrischer Energie ins Ausland eingelangt:

I. Von den Nordostschweizerischen Kraftwerken in Baden für die Ausfuhr von max. 6000 KW (Abfallkraft) aus dem Kraftwerk Eglisau nach den Lonzawerken in Waldshut (Baden), für die Dauer von 10 Jahren, vom Datum der voraussichtlich im Spätsommer 1920 erfolgenden Inbetriebsetzung des Werkes Eglisau an gerechnet. Die Ausfuhr würde jeweilen nur von Anfang April bis Ende September stattfinden.

II. Vom Regierungsrat des Kantons Schaffhausen für die Erhöhung der bereits am 11. Juli 1919 nach badischem Gebiet bewilligten Ausfuhrquote von max. 600 KW auf max. 1100 KW, aus dem kantonalen Elektrizitätswerke von Schaffhausen, für die Dauer eines Jahres. Der vermehrte Energiebedarf ist hauptsächlich für die Filiale Singen der Aktiengesellschaft der Eisen- & Stahlwerke Schaffhausen (vorm. G. Fischer) bestimmt.

III. Von den st. gallisch-appenzellischen Kraftwerken in St. Gallen für die Ausfuhr von max. 200 KW nach dem Fürstentum Liechtenstein, für die Dauer von drei Jahren.

IV. Von der Compagnie vaudoise des Forces motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe in Lausanne für die Erhöhung der bereits im Jahre 1907 nach Bois d'Amont und Les Rousses (Frankreich) bewilligten Ausfuhrquote von max. 200 HP (= 147 KW) auf 300 HP (= 220 KW), mit Gültigkeitsdauer bis Ende 1926.

Entsprechend den Bestimmungen der bundesrätlichen Verordnung betreffend die Ausfuhr elektrischer Energie ins Ausland vom 1. Mai 1918 werden diese Begehren hiermit öffentlich bekanntgemacht, mit der Aufforderung, einen allfälligen Strombedarf für den Verbrauch im Inlande bis zum 15. November 1919 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Bern, den 29. Oktober 1919.

Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft.

* * *

Exportation d'énergie électrique à l'étranger

Les demandes d'autorisation suivantes pour l'exportation d'énergie électrique à l'étranger ont été adressées à l'office soussigné, soit:

I. De la part des Forces motrices du Nord-Est suisse à Baden pour l'exportation aux usines de la Lonza à Waldshut (Bade), d'une quantité max. de 6000 KW (résidu), pour une durée de 10 ans à partir de la date de la mise en service de l'usine d'Eglisau (probablement à la fin de l'été 1920). Cette exportation n'aurait lieu que pendant la période 1er avril à fin septembre.

II. De la part du Conseil d'Etat de Schaffhouse pour une surélévation à max. 1100 KW pour une durée d'une année de la cote de 600 KW, qui lui a été autorisée en date du 11 juin 1919. Cette énergie est fournie par les entreprises électriques cantonales de Schaffhouse. L'augmentation en question est principalement destinée à alimenter la filiale à Singen des Aciéries de Schaffhouse (anciennement G. Fischer).

III. De la part des Entreprises électriques de St-Gall et d'Appenzell à St-Gall, pour une exportation de max. 200 KW dans la principauté de Liechtenstein pour une durée de trois ans.

IV. De la part de la Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe à Lausanne

[1]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, S. 523.
[2]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXV, S. 680.
[3]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXV, S. 422.
[4]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, S. 110.

[1]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, S. 181.
[2]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, S. 932.
[3]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, S. 1045.
[4]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXII, S. 70.
[5]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, S. 357.
[6]) Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXIV, S. 1131.

pour une surélévation à max. 300 HP (= 220 KW) jusqu'à fin 1926 de la cote de 200 HP (= 147 KW), qui leur avait été autorisée en 1907 et qui est exportée aux communes du Bois d'Amont et des Rousses (France).

Conformément à l'ordonnance du Conseil fédéral du 4 mai 1918 concernant l'exportation d'énergie à l'étranger, nous portons à la connaissance des intéressés ces demandes avec l'invitation d'annoncer, le cas échéant, jusqu'au 15 novembre 1919 à l'office soussigné toute demande d'utilisation de cette énergie dans le pays.

Berne, le 29 octobre 1919.

Service fédéral des Eaux.

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes

Die Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft zu Aachen beabsichtigt, in Anwendung des Art. 18 des Bundesgesetzes über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften vom 4. Februar 1919, ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand mit Rechten und Pflichten der Schlesischen Feuer-Versicherungs-Gesellschaft zu übertragen.

Den schweizerischen Forderungsberechtigten der Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft wird eine Frist bis zum 2. Februar 1920 angesetzt, um allfällige Einwendungen gegen die Uebertragung geltend zu machen. Die Einsprachen sind dem Eidgenössischen Versicherungsamt in Bern einzureichen.

Stimmt der Bundesrat der Uebertragung zu, so gehen sämtliche schweizerischen Versicherungsverträge der Aachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft mit Rechten und Pflichten auf die Schlesische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft über. (V 91)

Bern, den 1. November 1919.

Eidgenössisches Justiz- & Polizei-Departement.

* * *

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

La «Compagnie d'assurances contre l'incendie Aix-la-Chapelle et Munich», faisant usage de l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, a consenti de transférer tout son portefeuille, avec ses droits et obligations, à la «Schlesische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft zu Breslau».

Les créanciers suisses de la compagnie «Aix-la-Chapelle et Munich» peuvent faire valoir leur opposition contre ce transfert auprès du Bureau fédéral des assurances à Berne, jusqu'au 2 février 1920.

Si le Conseil fédéral approuve le transfert, l'ensemble des contrats suisses de la compagnie «Aix-la-Chapelle et Munich» passe, avec tous droits et obligations, à la «Schlesische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft». (V 92)

Berne, le 1er novembre 1919.

Département fédéral de Justice et Police.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A.-G. — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — Régie des annonces: PUBLICITAS S.-A.

Oelfeuerung

Für Umänderung bestehender Anlagen verlangen Sie Prospekte und unverbindlichen Ingenieur-Besuch von der

S. A. Exploitation d'Inventions Modernes, Zurich

alleinige Konzessionärin für die Schweiz der

Oelfeuerung Steurs

anerkannt beste und billigste Feuerung für Dampfkessel, Zentralheizungen, Schmelzöfen für chem. und metallurg. Produkte, Volksküchen und Oefen aller Art. (O F 17045 Z) 2958.

C. F. Bally A.-G.

Schönenwerd

4½% Anleihen von Fr. 2,000,000 von 1909

In Uebereinstimmung mit Art. 3 der den Titeln beigedruckten Anleihensbestimmungen hat am 23. Oktober 1919 unter der Leitung der Eidgenössischen Bank (A.-G.) in Zürich vor Notar und Zeugen die Auslosung einer ersten, am 1. Mai 1920 zur Rückzahlung gelangenden Rate von Fr. 200,000 stattgefunden.

Die ausgelosten Titel tragen die Nummern:

11	13	23	44	47	59	61	75	76
77	80	83	104	107	116	143	148	154
163	179	187	211	212	230	266	269	271
285	288	316	333	350	354	356	360	365
375	398	460	424	434	458	468	469	482
505	532	535	541	546	549	555	567	569
579	580	591	597	599	618	620	657	696
698	735	749	759	761	762	765	771	772
775	776	780	793	800	819	820	827	842
845	852	864	871	884	889	896	903	908
909	917	946	947	951	958	960	968	973
992	997	1005	1006	1019	1022	1057	1058	1072
1103	1105	1106	1111	1116	1118	1140	1153	1159
1165	1177	1190	1193	1200	1230	1234	1265	1268
1278	1280	1301	1310	1333	1351	1363	1371	1373
1375	1387	1417	1432	1433	1449	1458	1468	1471
1482	1486	1487	1493	1500	1514	1521	1534	1579
1591	1611	1613	1615	1616	1628	1630	1645	1649
1678	1701	1708	1724	1741	1747	1761	1768	1775
1788	1803	1821	1822	1827	1830	1834	1845	1858
1870	1873	1874	1875	1894	1898	1899	1912	1913
1919	1930	1932	1940	1942	1957	1976	1978	1979
1994	1995							

Total 200 Stück à Fr. 1000 = Fr. 200,000.

Die Rückzahlung erfolgt am *1. Mai 1920* gegen Rückgabe der Titel und der nicht verfallenen Coupons ausser bei der *Hauptkasse der Gesellschaft*, bei der *Eidgenössischen Bank (A.-G.), in Zürich und deren übrigen Niederlassungen in der Schweiz* und bei der *Schweizerischen Bankgesellschaft in Aarau.* (4371 Z) 2932

Die Verzinsung hört vom Rückzahlungstage an auf.

Schönenwerd, den 23. Oktober 1919.

C. F. Bally A.-G.

Bürstenfabrik A. Jean Pfister & Cie. A.-G.

Wangen a. A. (9924 Y)

Gemäss Beschluss der Aktionärversammlung vom 25. Oktober 1919 wird von heute an der Aktiencoupon Nr. 2 für das Geschäftsjahr 1941/42 mit Fr. 25 eingelöst bei der Kantonalbank von Bern und ihren Zweiganstalten und der Fabrik in Wangen a. A.

Wangen a. A., den 1. November 1919

Die Direktion.

L'ÉTUDE
RITZCHEL, COULIN ET LILLA
AVOCATS
est transférée
18, RUE DU MARCHÉ, 18
(Passage du Terraillet) GENÈVE
CONSULTATIONS: 8 à 12 h. et 2 à 6 h.
(30612 X) *Téléphone 15-80* 2709.

MASSEN-ARTIKEL IN HOLZ & HOLZDRECHSLEREI

COURVOISIER & NOTZ, BIENNE
Maison fondée en 1887

Spécialité: Aciers en tous genres
Agence pour la Suisse des célèbres
Usines et Aciéries de Sandviken
(Suède)
(101 U) 2041

Einwohnergemeinde Thun

4% Anleihen von 1,500,000 vom Jahr 1909

Auf 1. Januar 1920 wird die dritte Amortisationsquote mit Fr. 17,000 zur Rückzahlung gelangen. Es sind dafür folgende 17 Obligationen ausgelost worden: (1413 T)

Nr. 16, 54, 265, 305, 607, 718, 714, 720, 923, 967, 971, 1154, 1242, 1266, 1377, 1436 und 1497.

Vom genannten Termin an fällt die Verzinsung dieser Titel weg.

Thun, den 27. Oktober 1919.

Der Gemeinderat.

Blocs de caisse

Duplicata et triplicata

Livres de bons

en tous genres pour

Services de vente

Demandez offres en indiquant quantités, modèles, etc. à (10451 C) 2852.

Fabrique de cartonnages et papiers de luxe
Goetschel & Co., Chaux-de-Fonds

Handels- und Rechtsauskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarau: *Stirnemann & Sandmeier*, Adv., Notar u. Ink.
— *Jb. Wehrli*, Not., Ink.
Altdorf: *Dr. F. Schmid*, Adv.
Baden: *Treuhand A.-G.*, Handels- u. Privat-Auskünfte.
Basel: *Dr. Grüninger, Speiser & Ronus*, Adv. u. Not., Ink., Proz., Not.-Gesch.
— Dr *Sulger*, Dr *Wieland*, Dr *Burckhardt*, Dr *Zahn*, Adv. u. Not. Elisabethenstr. 30
Bern: *G. Blösch*, Ink., Ausk.
— *F. R. Moser*, Advok. u. Ink. u. *E. Wertlimüller*, Ink.
— *H. Lindenmann*, Advok.
Biel: *Bassard & Hoffmann*, Advokatur & Inkasso.
Chur, Filiale, Davos: *Dr. A. & Dr. F. Mattli*, Adv., Ink.
Freiburg: *Bank Ullrich & Cie.*
Genève: *Herren & Guerchet*, renseignem. et recouvrem. s. tous pays. Brev. d'invent. marques, modèles, etc.
— *J. & W. Herren*, avocats, Repré. dev. tous tribunaux et juridictions.
— *John Renaud*, avocat, Croix d'Or 17.
Lausanne: *L. Bertarionne*, agent d'aff. patenté (corr. deutsch u. italienisch).
Luzern: Dr. R. Grüter, Adv.
— *Dr. Hermann Stocker*, Advokat, Pilatusstrasse 24.
Montreux: *Roccourier, B.*, Recouv. et contentieux.
— *Paul Pochon*, agt. d'aff. Recouv., renseign. Tél. 89
Olten: *Treuhand- & Notariatsbureau Bug. Nagel.*
St. Gallen: *Dr. F. Curti*, Adv.
— *Dr. Otto Forrer*, Adv.
— *Otto Baumann*, Rechtsb.
— *E. Forster*, Rechtsbureau.
— *Dr. W. im Hof*, Advokat.
Zürich: *Dr. Herforth*, Adv.
— *Leo W. Bühlmann*, Rechtsanw. f. Handelsrechtsprez.

Blaue Tessiner-**Tafeltrauben**
5 kg Kiste Fr. 5.75 franco.
Morganti & Co. Lugano.

Automat-Buchhaltung richtet ein **E. Prinz**, Bücherexperte, Zürich 6, Weinbergstrasse Nr. 67.

Holzwolle

Ia saubere, weiche Qualität, à Fr. 25 per 100 Kilos ab Basel netto comptant.

Musterballen à 50 kg. zu Diensten.

Bestellungen unter Chiffre S 6425 Q an Publicitas A. G., Basel. (2907)

Essigsäure-Anhydrid

von Fabrik zu kaufen gesucht. 2961

Offerten erbeten unter Chiffre Z 28497 L Publicitas S. A., Lausanne.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne